



D KETTLER LED Spot

Lesen Sie diese Anleitung gründlich durch und bewahren Sie sie sicher auf!

⚠ Sicherheitshinweise

- Die Leuchte darf in keiner Weise abgeändert werden. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Fachleuten durchgeführt werden.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Sobald das Ende der Lebensdauer der Lichtquelle erreicht ist, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen. Eine Austauschbarkeit der Lichtquelle würde ein sicheres Betreiben in der vorgesehenen Umgebung beeinträchtigen.
- Die Leuchte nur mit KETTLER Solarmarkisen betreiben.
- Die Leuchte ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Um Augenverletzungen zu vermeiden, nicht direkt in die Leuchte schauen.
- Die Leuchte niemals in der Nähe entflammbarer Oberflächen, Materialien oder flüchtiger Flüssigkeiten wie Benzin betreiben.

Verwendete Symbole

- ⚠ Vorsicht: Gefahr für Gesundheit und Produkt.
- III Schutzklasse III Kleinspannung (SELV)
- ⚠ Um Augenverletzungen zu vermeiden, nicht direkt in die Leuchte schauen.
- ⚠ Lichtquelle nicht austauschbar.
- F Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.

Lieferumfang

- 1x Leuchte
- 1x O-Ring

Montage

Die Leuchte ist geeignet für den Außeneinsatz.

1. Die Markise ausfahren.
2. Den Stecker des auszutauschenden Spots lösen.
3. Mit einem Schraubendreher die Nasen des Clips vom alten Spot weg leicht nach außen biegen und dabei den Spot nach unten drücken. Die Nasen dabei nicht beschädigen.
4. Den Dichtungsring am neuen Spot befestigen.
5. Das Kabel des neuen Spots von außen durch das Loch in der Kassette und durch den Clip stecken. Die Nasen des Clips müssen nach oben zeigen.
6. Den neuen Spot nach oben drücken, bis die Nasen des Clips in der Rille am Spot einrasten.

7. Das Kabel des Spots am Akkupack anschließen und im Kabelkanal verstauen.

Technische Daten

Spannung	12VDC
Leistung	1 W
Schutzklasse	III
Schutzgrad	IP44
Lampentyp	LED
Lichtstrom	100 lm
Farbtemperatur	2700 K
Abmessungen	Ø35 x 19 cm

Reinigung

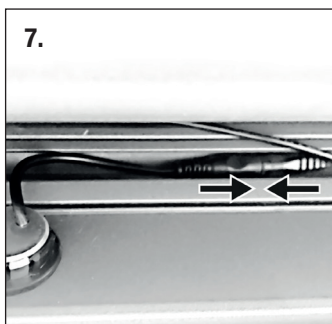
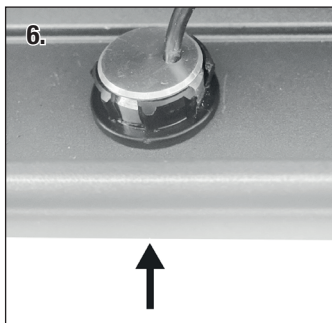
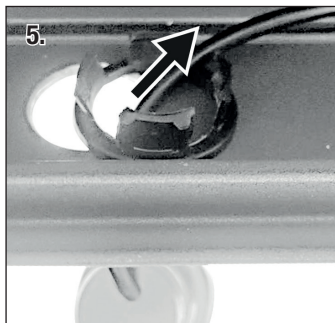
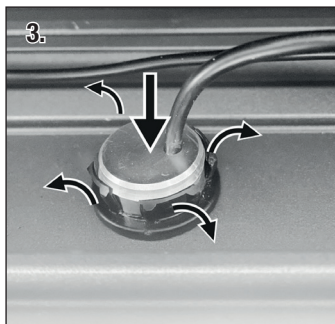
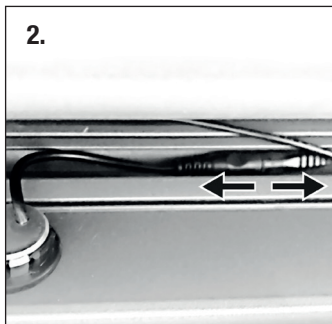
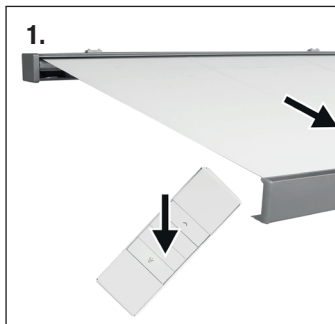
Die Leuchte nur mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen. Keine Scheuermittel oder chemischen Reinigungsmittel verwenden. Elektrische Bauteile dürfen nicht mit Feuchtigkeit in Kontakt kommen.

Entsorgung

Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können wertvolle, aber gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese Produkte keinesfalls im unsortierten Hausmüll, sondern an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. HORNBACH ist in Deutschland verpflichtet:

- bei Neukauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen.
- auch ohne einen Neukauf bis zu 3 Elektro- oder Elektronik-Altgeräte der gleichen Geräteart (bis max. 25 cm Kantenlänge) unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen.
- bei Lieferung eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen privaten Haushalt ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich abzuholen oder Ihnen die Rückgabe in Ihrer unmittelbaren Nähe zu ermöglichen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an www.hornbach.com oder an die örtlichen Behörden. Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.





Lisez attentivement cette notice d'utilisation et conservez-la pour vous y référer ultérieurement !

⚠ Consignes de sécurité

- Le luminaire ne doit en aucun cas être modifié. Les réparations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.
- La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable. Lorsque la source lumineuse atteint la fin de sa durée de vie, le luminaire complet doit être remplacé. Le remplacement de la source lumineuse aurait un impact sur la sécurité de fonctionnement dans l'environnement prévu.
- Utilisez ce luminaire uniquement avec les stores bannes solaires KETTLER.
- Le luminaire n'est pas destiné à un usage commercial.
- Ne regardez pas directement le luminaire allumé afin d'éviter toute blessure aux yeux.
- N'utilisez jamais le luminaire à proximité de surfaces ou de matériaux inflammables, ni de liquides volatils tels que l'essence.

Pictogrammes utilisés

- ⚠ Attention : Risque pour la santé et le produit.
- III Appareil de classe III (TBTS)
- ⚠ Ne regardez pas directement le luminaire allumé afin d'éviter toute blessure aux yeux.
- ⚠ La source lumineuse n'est pas remplaçable.
- F Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F.

Contenu de la livraison

- 1x Luminaire
- 1x Bague d'étanchéité

Installation

Ce luminaire est adapté à une utilisation en extérieur.

1. Déployez le store banne.
2. Débranchez le projecteur que vous souhaitez remplacer.
3. À l'aide d'un tournevis, pliez vers l'extérieur toutes les encoches du clip de l'ancien projecteur. Poussez l'ancien projecteur vers le bas pour l'extraire du coffre. Veuillez à ne pas endommager les encoches.
4. Fixez la bague d'étanchéité sur le nouveau projecteur.
5. Faites passer le câble du nouveau projecteur depuis l'extérieur du coffre à travers l'orifice et le nouveau clip. Les encoches du clip doivent être orientées vers le haut.

6. Poussez le nouveau projecteur vers le haut tout en appuyant sur le clip vers le bas jusqu'à ce que ses encoches s'enclenchent dans la rainure du projecteur.
7. Raccordez le câble du projecteur au câble correspondant de la batterie du store banne et rangez-le dans la rainure prévue pour le câble.

Données techniques

Tension	12 V CC
Puissance	1 W
Classe de protection	III
Classe de protection	IP44
Source lumineuse	LED
Flux lumineux	100 lm
Température de couleur	2 700 K
Dimensions	Ø35 x 19 cm

Nettoyage

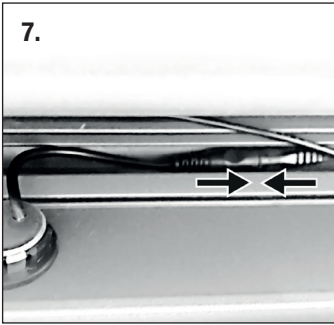
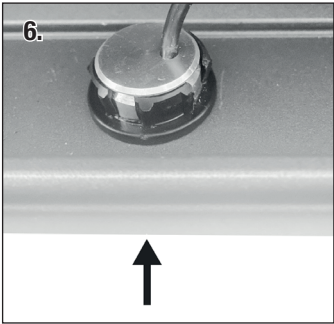
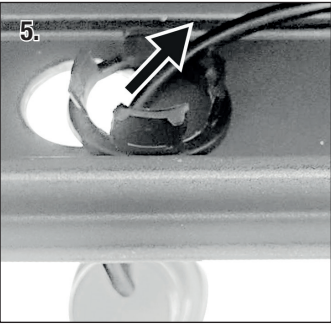
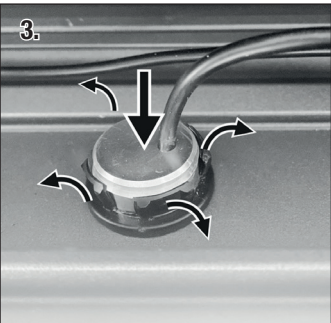
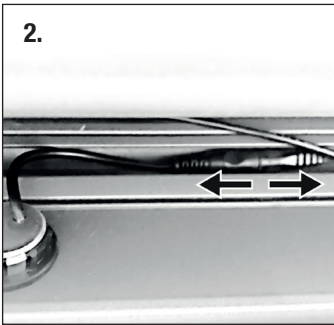
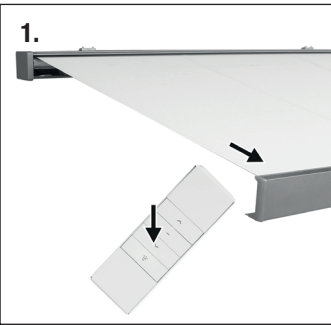
Essuyez le luminaire uniquement avec un chiffon doux et humide. N'utilisez jamais de poudres à récurer ou de détergents chimiques. Ne laissez jamais les composants électriques se mouiller.

Élimination des déchets

Le symbole « Poubelle barrée » impose une élimination séparée des vieux appareils électriques et électroniques (WEEE). Ces appareils peuvent contenir des substances précieuses, mais dangereuses et nocives pour l'environnement. Vous êtes légalement tenu de ne pas jeter ces produits dans les ordures ménagères non triées, mais de les remettre à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cela contribue à la protection des ressources et de l'environnement.

HORNBACH s'engage en Allemagne à - lors de l'achat d'un nouvel appareil électrique ou électronique, HORNBACH s'engage à reprendre gratuitement un appareil usagé du même type dans un de ces magasins - de reprendre gratuitement dans votre magasin HORNBACH jusqu'à 3 appareils électriques ou électroniques usagés du même type (jusqu'à 25 cm de côté), même si vous n'en achetez pas un nouveau. - collecter gratuitement un appareil électrique ou électronique usagé du même type ou de vous permettre de le rapporter près de chez vous en cas de livraison d'un nouvel appareil électrique ou électronique à un ménage privé.

Pour de plus amples informations, rendez-vous sur www.hornbach.com ou contactez les autorités locales. Ne laissez en aucun cas les enfants jouer avec des sacs en plastique et matériels d'emballage, puisque cela les expose à un risque de blessure ou d'étouffement. Rangez ces matières en lieu sûr ou éliminez-les dans le respect de l'environnement.





Faretto a LED KETTLER

Leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle per consultazioni future!

Informazioni sulla sicurezza

- La lampada non deve essere modificata in alcun modo. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato.
- La sorgente luminosa di questa lampada non è sostituibile. Al termine della vita utile della sorgente luminosa, è necessario sostituire l'intero apparecchio di illuminazione. La sostituibilità della sorgente luminosa comprometterebbe il funzionamento sicuro nell'ambiente di utilizzo previsto.
- Utilizzare questa lampada esclusivamente con le tende da sole KETTLER Solar.
- La lampada non è destinata all'uso commerciale.
- Non guardare direttamente la luce della lampada accesa per evitare lesioni agli occhi.
- Non utilizzare mai la lampada in prossimità di superfici o materiali infiammabili, né di liquidi volatili come la benzina.

Simboli utilizzati

- Attenzione: Rischio per la salute e per il prodotto.
- Apparecchio di Classe III (SELV)
- Non guardare direttamente la luce della lampada accesa per evitare lesioni agli occhi.
- La sorgente luminosa non può essere sostituita.
- F** Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica F.

Contenuto della confezione

- 1x Lampada
- 1x Anello di tenuta

Installazione

Questa lampada è adatta all'uso in ambienti esterni.

- Aprire la tenda da sole.
- Scollegare il faretto da sostituire.
- Piegare verso l'esterno tutte le linguette della clip del vecchio faretto utilizzando un cacciavite. Spingere il vecchio faretto verso il basso per estrarlo dal cassonetto. Prestare attenzione a non danneggiare le linguette.
- Montare l'anello di tenuta sul nuovo faretto.
- Far passare il cavo del nuovo faretto dall'esterno del cassonetto attraverso il foro e la nuova clip. Le linguette della clip devono essere rivolte verso l'alto.
- Spingere il nuovo faretto verso l'alto, mantenendo contempora-

neamente la clip premuta verso il basso, fino a quando le linguette si innestano nella scanalatura del faretto.

- Collegare il cavo del faretto al cavo corrispondente della batteria della tenda da sole e sistemarlo nella canalina portacavi.

Dati tecnici

Tensione	12 V DC
Potenza	1 W
Classe di protezione III	
Classe di protezione IP44	
Sorgente luminosa	LED
Flusso luminoso	100 lm
Temperatura colore	2700 K
Dimensioni	Ø35 x 19 cm

Pulizia

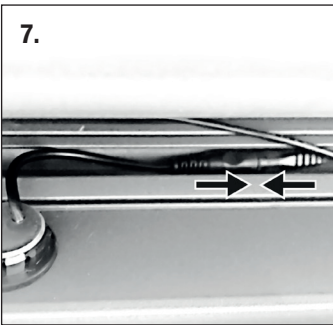
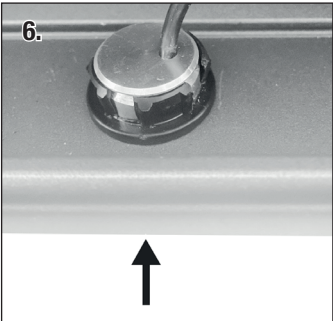
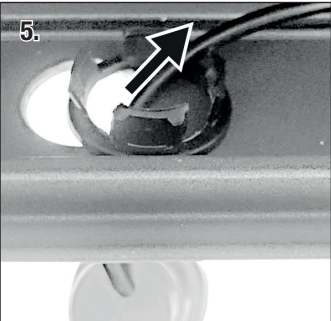
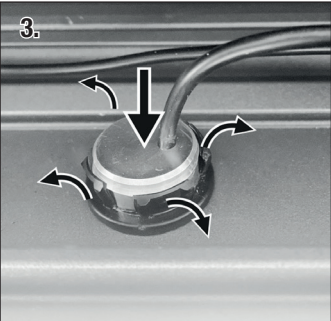
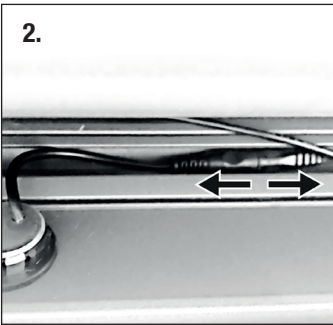
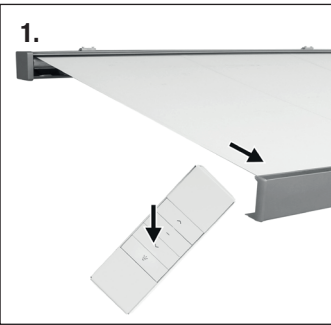
Pulire la lampada solo con un panno morbido e umido. Non utilizzare mai polveri abrasive o detergenti chimici. Non lasciare che i componenti elettrici si bagnino.

Smaltimento dei rifiuti

Il simbolo del "bidone sbarrato" indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) devono essere smaltiti separatamente. Tali apparecchiature possono contenere delle sostanze preziose che tuttavia sono pericolose e nocive per l'ambiente. Siete legalmente obbligati a non smaltire questi prodotti insieme ai rifiuti domestici indifferenziati ma presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. In questo modo si contribuirà alla salvaguardia delle risorse e dell'ambiente.

In Germania, la ditta HORNBACH:

- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACH un vecchio dispositivo nel momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico dello stesso tipo.
 - è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACH fino a 3 vecchi dispositivi elettrici o elettronici (con una lunghezza bordo max. di fino a 25 cm) anche senza l'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico.
 - è obbligata, nel momento della consegna di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico a un cliente privato, di ritirare gratuitamente un vecchio dispositivo dello stesso tipo o di consentire la sua restituzione nelle immediate vicinanze.
- Per ulteriori informazioni consultare www.hornbach.com, oppure rivolgersi alle autorità locali.
- Non far giocare i bambini con le buste di blastica e i materiali di imballaggio dell'apparecchio perché rischiano lesioni o soffocamento. Conservare questi materiali in un luogo sicuro o smaltirli nel rispetto dell'ambiente.





Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar ze voor later gebruik!

Veiligheidsinformatie

- De armatuur mag op geen enkele wijze worden aangepast. Reparaties mogen uitsluitend door gekwalificeerde specialisten worden uitgevoerd.
- De lichtbron van deze armatuur is niet vervangbaar. Nadat de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet de volledige armatuur worden vervangen. De vervangbaarheid van de lichtbron heeft gevolgen voor een veilige werking in de beoogde omgeving.
- Gebruik deze armatuur uitsluitend met KETTLER Solar-luifels.
- De armatuur is niet bestemd voor commercieel gebruik.
- Kijk niet rechtstreeks in de verlichte armatuur om oogletsel te voorkomen.
- Gebruik de armatuur nooit in de buurt van ontvlambare oppervlakken of materialen of vluchtige vloeistoffen zoals benzine.

Gebruikte symbolen

- Voorzichtig: Risico voor de gezondheid en het product.
- Klasse III-apparaat (SELV)
- Kijk niet rechtstreeks in de verlichte armatuur om oogletsel te voorkomen.
- De lichtbron kan niet worden vervangen.
- F** Dit product bevat een lichtbron van de energie-efficiëntieklasse F.

Omvang van de levering

- 1x Armatuur
- 1x Afdichtingsring

Installatie

Deze armatuur is geschikt voor gebruik buitenshuis.

1. Schuif de luifel uit.
2. Trek de stekker van de spotlight die u wilt vervangen eruit.
3. Buig alle lipjes van de clip van de oude spotlight naar buiten met een schroevendraaier. Druk de oude spotlight naar beneden uit de cassette. Zorg ervoor dat u de lipjes niet beschadigt.
4. Bevestig de afdichtingsring op de nieuwe spotlight.
5. Leid de kabel van de nieuwe spotlight vanaf de buitenkant van de cassette door het gat en de nieuwe clip. De lipjes van de clip moeten naar boven wijzen.
6. Duw de nieuwe spotlight naar boven terwijl u de clip naar beneden drukt tot de lipjes in de groef van de spotlight grijpen.

7. Sluit de kabel van de spotlight aan op de bijbehorende kabel van de batterij van de luifel en berg deze op in de kabelgroef.

Technische gegevens

Spanning	12 VDC
Vermogen	1 W
Beschermingsklasse	III
Beschermingsklasse	IP44
Lichtbron	LED
Lichtstroom	100 lm
Kleurtemperatuur	2700 K
Afmetingen	Ø35 x 19 cm

Reiniging

Veeg de armatuur alleen met een zachte, vochtige doek schoon. Gebruik nooit schuurmiddelen of chemische reinigingsmiddelen. Laat de elektrische componenten nooit vochtig worden.

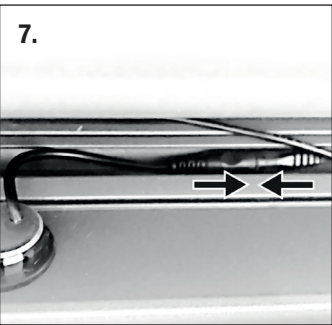
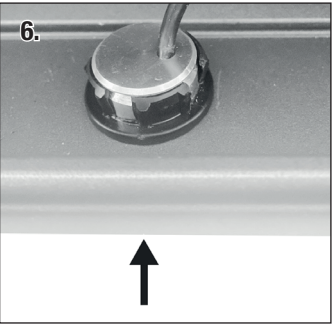
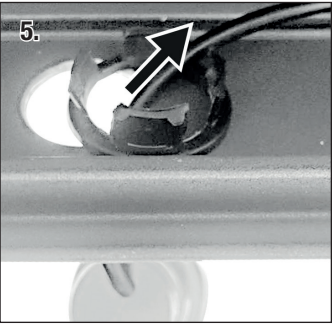
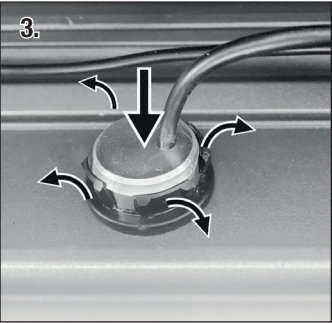
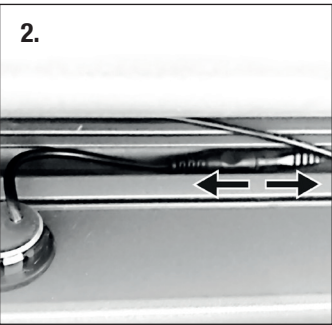
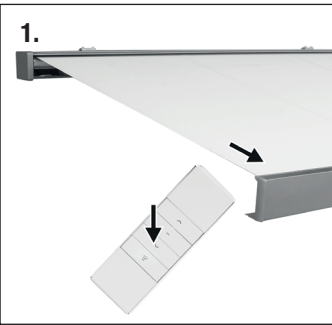
Afvalverwerking

Het symbool van de “doorgestreepte vuilnisbak” wijst op de noodzaak van afzonderlijke afvalverwijdering van afgedankte elektrische en elektronica-apparatuur (WEEE). Dergelijke apparaten kunnen waardevolle maar gevaarlijke en schadelijke stoffen bevatten. U bent wettelijk verplicht deze producten niet bij het ongesorteerde huisvuil mee te geven, maar in te leveren bij een officieel inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Hierdoor levert u een bijdrage aan de bescherming van bronnen en het milieu.

HORNBACH is in Duitsland verplicht:

- bij aankoop van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat een oud apparaat van hetzelfde type gratis terug te nemen in een HORNBACH winkel.
- ook zonder nieuwe aankoop tot 3 oude elektrische of elektronische apparaten van hetzelfde type (tot een maximale randlengte van 25 cm) gratis terug te nemen in een HORNBACH winkel.
- bij afleveren van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat aan een particulier huishouden een oud apparaat van hetzelfde type gratis mee te nemen of inleveren voor u in uw directe omgeving mogelijk te maken.

Neem voor meer informatie contact op met www.hornbach.com of de milieu-afdeling of milieustraat van uw gemeente. Kinderen mogen nooit met plastic zakken en verpakkingsmaterialen spelen vanwege het gevaar van verwonding en verstikking. Bewaar dit materiaal op een veilige plaats of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.



12618456

**KETTLER LED-spotlight**

Läs dessa instruktioner noggrant och förvara dem på en säker plats för senare användning!

⚠ Säkerhetsinformation

- Armaturen får inte modifieras på något sätt. Reparationer får endast göras av kvalificerad personal.
- Armaturens ljuskälla är inte utbytbar. När ljuskällan eller batteriet når slutet av dess livslängd hela armaturen bytas ut. Utbytbarheten av ljuskällan skulle påverka säker drift i avsedd miljö.
- Använd endast denna armatur med KETTLER-solmarkiser.
- Armaturen är inte avsedd för kommersiell användning.
- Titta inte direkt på den tända armaturen eftersom det kan orsaka ögonskador.
- Placera aldrig armaturen i närheten av brandfarliga ytor eller material eller flyktiga vätskor, såsom bensin.

Tekniska data

Spänning	12 VDC
Effekt	1 W
Skyddsklass	III
Skyddsklass	IP44
Ljuskälla	LED
Ljusflöde	100 lm
Färgtemperatur	2 700 K
Mått	Ø 35 x 19 cm

Rengöring

Torka endast av armaturen med en mjuk, fuktig trasa. Använd aldrig skurpulver eller kemiska rengöringsmedel. Låt aldrig elektriska komponenter bli fuktiga.

Avfallshantering

Symbolen "överstruken soptunna" kräver separat avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Sådana enheter kan innehålla värdefulla, men farliga och miljöskadliga ämnen. Du är enligt lag skyldig att inte kasta dessa produkter i det osorterade hushållsavfallet utan lämna in dessa till ett anvisat samlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Därmed bidrar du till att skydda resurserna och miljön.

I Tyskland är HORNBACH skyldiga att:

- vid inköp av nya elektriska eller elektroniska apparater ta tillbaka en gammal apparat av samma slag utan kostnad i HORNBACH-butiken.
- även utan inköp av nya produkter ta tillbaka upp till tre elektriska eller elektroniska apparater av samma apparattyp (upp till 25 cm kantlängd) utan kostnad till HORNBACH-butik.

- vid leverans av en ny elektrisk eller elektronisk apparat till privat hushåll hämta upp en gammal apparat av samma slag utan kostnad eller möjliggöra återlämning i din direkta närhet.

Kontakta www.hornbach.com eller lokala myndigheter för mer information.

Barn får inte under några som helst omständigheter leka med plastpåsar och förpackningsmaterial eftersom de då löper risk att skadas eller kvävas. Förvara därför sådant material säkert eller avfallshandla det miljövänligt.

Symboler

⚠ Observera: Risk för hälsan och produkten.

III Apparat av klass III (SELV)

⚠ Titta inte direkt på den tända armaturen eftersom det kan orsaka ögonskador.

⚠ Ljuskällan är inte utbytbar.

F Denna produkt innehåller en ljuskälla i klass F för energieffektivitet.

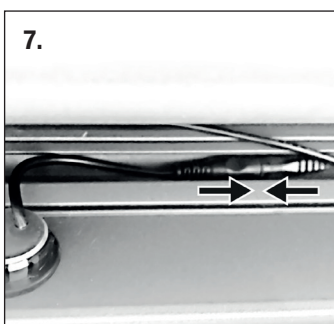
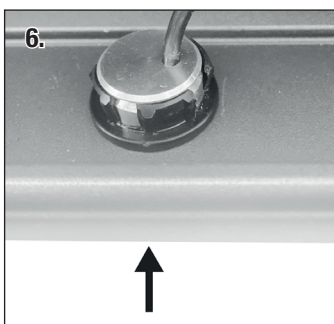
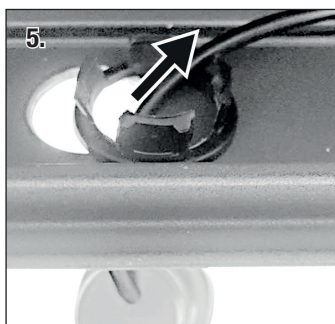
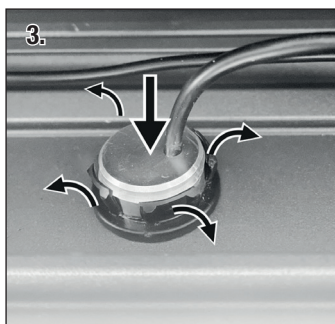
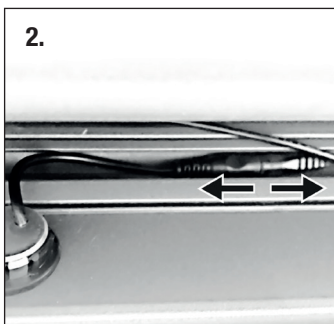
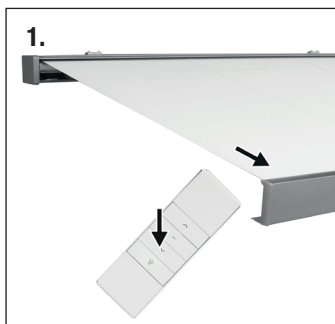
Förpackningens innehåll

- 1x Belysningsarmatur
- 1x Tätningssring

Installation

Denna armatur är lämplig för utomhusbruk.

1. Fäll ut markisen.
2. Koppla ur den spotlight du vill byta ut.
3. Böj alla flikar på den gamla spotlightens klämma utåt med en skruvmejsel. Tryck den gamla spotlighten nedåt ut ur kassetten. Se till att du inte skadar flikarna.
4. Fäst tätningssringen i den nya spotlighten.
5. Dra den nya spotlightens kabel utifrån kassetten genom hålet och den nya klämman. Flikarna på klämman ska vara riktade uppåt.
6. Tryck den nya spotlighten uppåt samtidigt som du trycker klämman nedåt tills flikarna fäster i skåran i spotlighten.
7. Anslut spotlightens kabel till motsvarande kabel från markisbatteriet och lägg den i sladdskåran.





Pečlivě si přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro pozdější použití!

Bezpečnostní informace

- Svítidlo nesmí být žádným způsobem upravováno. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaní odborníci.
- Světelný zdroj svítidla není vyměnitelný. Jakmile zdroj světla nebo baterie dosáhnou konce své životnosti, bude nutné vyměnit celé svítidlo. Možnost výměny světelného zdroje by měla vliv na bezpečný provoz v zamýšleném prostředí.
- Toto svítidlo používejte pouze s markýzami KETTLER Solar.
- Toto svítidlo není určeno ke komerčnímu použití.
- Nedívejte se přímo do rozsvíceného svítidla, abyste předešli poranění očí.
- Svítidlo nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých povrchů nebo materiálů či těkavých kapalin, jako je například benzin.

Použité symboly

- ⚠ Upozornění: Riziko poškození zdraví a výrobku.
- III Spotřebič třídy III (SELV)
- ⚠ Nedívejte se přímo do rozsvíceného svítidla, abyste předešli poranění očí.
- ☞ Světelný zdroj není vyměnitelný.

F Tento výrobek obsahuje zdroj světla energetické účinnosti třídy F.

Obsah dodávky

- 1x svítidlo
- 1x těsnicí kroužek

Instalace

Toto svítidlo je vhodné pro venkovní použití.

1. Roztáhněte markýzu.
2. Odpojte bodové světlo, které chcete vyměnit.
3. Pomocí šroubováku ohněte všechny jazyčky příchytky starého bodového světla směrem ven. Vytlačte starý reflektor směrem dolů z kazety. Dbejte na to, abyste nepoškodili jazyčky příchytky.
4. Nasadte těsnicí kroužek na nové bodové světlo.
5. Protáhněte kabel nového bodového světla z vnější strany kazety otvorem a novou příchytkou. Jazyčky příchytky musí směřovat nahoru.
6. Zatlačte nové bodové světlo směrem nahoru a zároveň stlačte příchytku dolů, dokud její jazyčky nezapadnou do drážky na bodovém světle.
7. Připojte kabel bodového světla k příslušnému kabelu akumulátoru

markýzy a uložte jej do kabelové drážky.

Technické údaje

Napětí	12 V DC
Výkon	1 W
Třída ochrany	III
Třída ochrany	IP44
Světelný zdroj	LED
Světelný tok	100 lm
Teplota barev	2 700 K
Rozměry	Ø35 x 19 cm

Čištění

Svítidlo otírejte pouze měkkým vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prášky ani chemické čisticí přípravky. Dbejte na to, aby elektrické součástky nepřišly do styku s vlhkostí.

Likvidace odpadu

Symbol «přeškrtnuté popelnice» vyžaduje samostatnou likvidaci

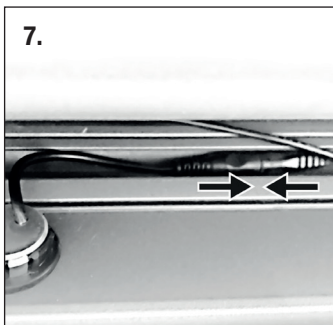
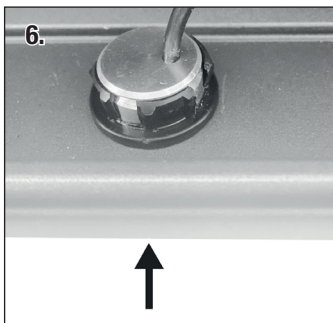
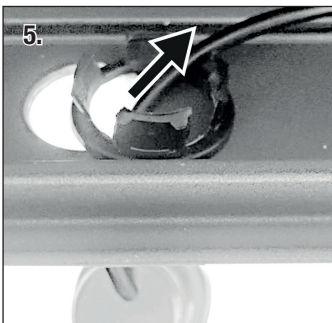
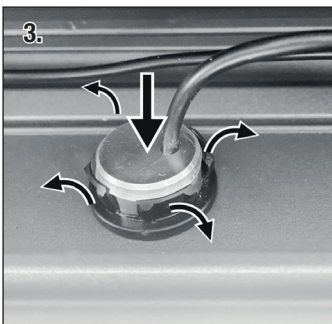
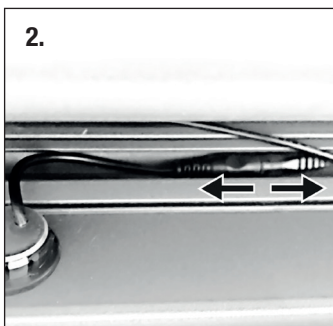
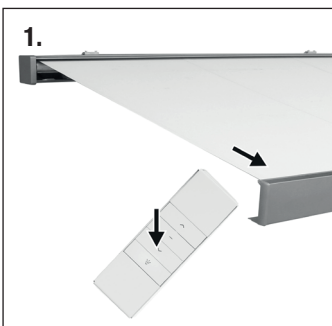
použitých elektrických a elektronických přístrojů (směrnice WEEE). Takové přístroje mohou obsahovat cenné, ale nebezpečné látky ohrožující životní prostředí. Ze zákona v žádném případě nesmíte tyto produkty likvidovat v netříděném domácím odpadu, nýbrž jste povinni je zlikvidovat na ověřeném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Tím přispíváte k ochraně zdrojů a životního prostředí.

HORNBACH je v Německu povinen:

- při zakoupení nového elektrického nebo elektronického přístroje vzít v prodejně HORNBACH bezplatně zpět starý přístroj stejného druhu.
- také bez zakoupení nového přístroje vzít v prodejně HORNBACH bezplatně zpět až 3 staré elektrické nebo elektronické přístroje stejného druhu (do max. délky okraje 25 cm).
- ři dodání nového elektrického nebo elektronického přístroje do soukromé domácnosti bezplatně vyzvednout starý přístroj stejného druhu nebo Vám umožnit vrácení zpět ve Vaší bezprostřední blízkosti.

Další informace si vyžádejte na www.hornbach.com nebo u místních úřadů.

Děti si v žádném případě nesmějí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože existuje nebezpečí úrazu příp. udušení. Takový materiál bezpečně skladujte nebo zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.





(SK) LED bodové svetidlo KETTLER

Pozorne si prečítajte tento návod a uschovajte ho na neskoršie použitie!

⚠ Bezpečnostné informácie

- Svetidlo sa nesmie žiadnym spôsobom upravovať. Opravy smú vykonávať len kvalifikovaní odborníci.
- Svetelný zdroj tohto svetidla nie je vymeniteľný. Po skončení životnosti svetelného zdroja je potrebné vymeniť celé svetidlo. Možnosť výmeny svetelného zdroja by mala vplyv na bezpečnú prevádzku v určenom prostredí.
- Toto svetidlo používajte iba s markízami KETTLER so solárnym napájaním.
- Svetidlo nie je určené na komerčné použitie.
- Nepozerajte sa priamo do zapnutého svetidla, aby ste predišli poraneniu očí.
- Svetidlo nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavých povrchov alebo materiálov ani prchavých kvapalín, ako je benzín.

Použité symboly

Upozornenie: Riziko poškodenia zdravia a výrobku.

Zariadenie triedy ochrany III (SELV)

Nepozerajte sa priamo do zapnutého svetidla, aby ste predišli poraneniu očí.

Svetelný zdroj sa nedá vymeniť.

F Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti F.

Obsah balenia

- 1x svetidlo
- 1x tesniaci krúžok

Inštalácia

Toto svetidlo je vhodné na vonkajšie použitie.

1. Vysuňte markízu.
2. Odpojte bodové svetidlo, ktoré chcete vymeniť.
3. Pomocou skrutkovača ohnite všetky západky spony starého bodového svetidla smerom von. Zatlačte staré bodové svetidlo smerom nadol a vyberte ho z kazety. Dbajte na to, aby ste nepoškodili západky.
4. Pripevnite tesniaci krúžok k novému bodovému svetidlu.
5. Prevlečte kábel nového bodového svetidla z vonkajšej strany kazety cez otvor a novú sponu. Západky spony musia smerovať nahor.
6. Zatlačte nové bodové svetidlo smerom nahor a súčasne zatlačte sponu smerom nadol, kým jej

západky nezapadnú do drážky v bodovom svetidle.

7. Pripojte kábel bodového svetidla k príslušnému káblu akumulátora markízy a uložte ho do káblovej drážky.

Technické údaje

Napätie	12 V DC
Výkon	1 W
Trieda ochrany	III
Stupeň ochrany	IP44
Svetelný zdroj	LED
Svetelný tok	100 lm
Farebná teplota	2700 K
Rozmery	Ø35 x 19 cm

Čistenie

Svetidlo čistite iba mäkkou vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne prášky ani chemické čistiace prostriedky. Zabráňte navlhnutiu elektrických komponentov.

Likvidácia

Symbol „priečiarknutý kontajner na odpady“ požaduje oddelenú likvidáciu elektrických a elektronických použitých prístrojov (WEEE). Takéto prístroje môžu obsahovať cenné, ale nebezpečné látky, ohrozujúce životné prostredie. Ste zo zákona povinní nelikvidovať tieto produkty v netriedenom domovom odpade, ale na vykázanom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Tým prispějete k ochrane zdrojov a životného prostredia.

HORNBACH je v Nemecku povinný:

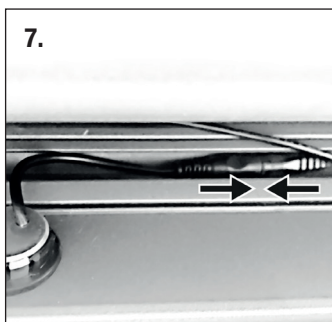
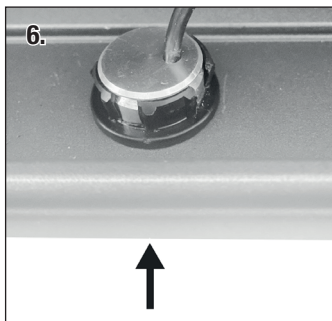
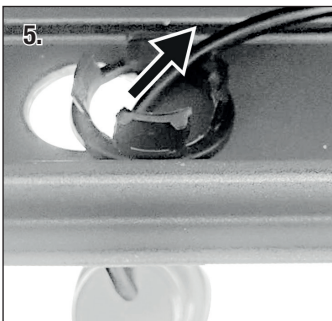
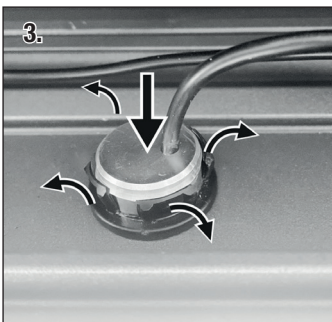
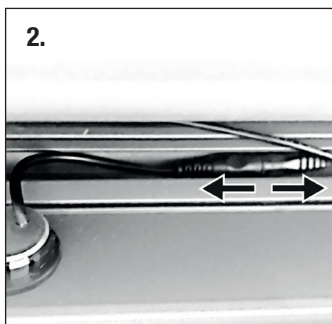
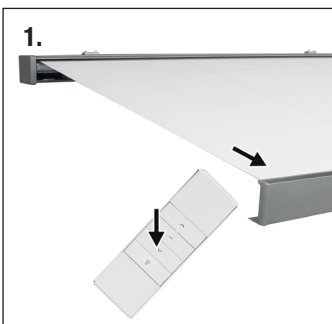
- cpri novej kúpe elektrického alebo elektronického prístroja zobrať do predajne HORNBACH bezodplatne späť použitý prístroj rovnakého druhu.

- aj bez novej kúpy zobrať do predajne HORNBACH bezodplatne späť až 3 elektrické a elektronické použité prístroje rovnakého druhu (do dĺžky hrany max. 25 cm).

- pri dodávke nového elektrického alebo elektronického prístroja do súkromnej domácnosti vyzdvihnúť bezodplatne použitý prístroj rovnakého druhu alebo vám umožniť vrátenie vo vašej bezprostrednej blízkosti.

Pre ďalšie informácie sa obráťte, prosím, na vášho predajcu www.hornbach.com alebo na miestne úrady.

Deti sa nesmú v žiadnom prípade hrať s plastovými vreckami a obalovým materiálom, pretože existuje nebezpečenstvo poranenia, resp. zadusenía. Takýto materiál skladujte bezpečne alebo zlikvidujte ekologickým spôsobom.





Citiți aceste instrucțiuni cu atenție și păstrați-le pentru a le consulta și pe viitor!

Informații privind siguranța

- Corpul de iluminat nu trebuie modificat sub nicio formă. Reparațiile trebuie efectuate numai de către specialiști calificați.
- Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită. Atunci când sursa de lumină ajunge la sfârșitul duratei de viață utilă, întregul corp de iluminat trebuie înlocuit. Înlocuirea sursei de lumină ar afecta siguranța utilizării în mediul destinat.
- Utilizați acest corp de iluminat numai împreună cu copertinele solare KETTLER.
- Corpul de iluminat nu este potrivit pentru utilizare comercială.
- Nu priviți direct în sursa de lumină a corpului de iluminat pentru a evita leziunile oculare.
- Nu utilizați niciodată corpul de iluminat în apropierea suprafețelor sau materialelor inflamabile ori a fluidelor volatile, cum ar fi benzina.

Simboluri folosite

- ⚠ Atenție: Risc de vătămare corporală sau de deteriorare a produsului.
- III Aparat clasa III (SELV)
- ⚠ Nu priviți direct în sursa de lumină a corpului de iluminat pentru a evita leziunile oculare.
- ⚠ Sursa de lumină nu se poate înlocui.
- F Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică F.

Conținutul pachetului de livrare

- 1x Corp de iluminat
- 1X Inel de etanșare

Instalare

Acest corp de iluminat este adecvat numai pentru utilizare în exterior.

1. Extindeți copertina.
2. Deconectați spotul pe care doriți să-l înlocuiți.
3. Folosind o șurubelniță, pliați spre exterior toate urechile de fixare ale clemei spotului vechi. Apăsăți spotul vechi, pentru a-l scoate din casetă. Aveți grijă să nu deteriorați urechile de fixare.
4. Fixați inelul de etanșare pe spotul nou.
5. Ghidați cablul spotului nou din exteriorul casetei prin orificiu și prin clemă nouă. Urechile clemei vor fi îndreptate în sus.
6. Împingeți spotul nou în sus apăsând în același timp clemă în jos, până când urechile de fixare ale

acestea se cuplează în canelura spotului.

7. Conectați cablul spotului la cablul corespunzător al bateriei copertinei și așezați-l în canalul pentru cablu.

Specificații tehnice

Tensiune	12 Vcc
Putere	1 W
Clasa de protecție	III
Clasa de protecție IP	IP44
Sursă de lumină	LED
Flux luminos	100 lm
Temperatura de culoare	2.700 K
Dimensiuni	Ø35 x 19 cm

Curățarea

Ștergeți corpul de iluminat numai cu o lavetă moale și umedă. Nu folosiți niciodată prafuri de curățare abrazive sau agenți de curățare chimici. Nu lăsați niciodată componentele electrice să devină umede.

Eliminarea

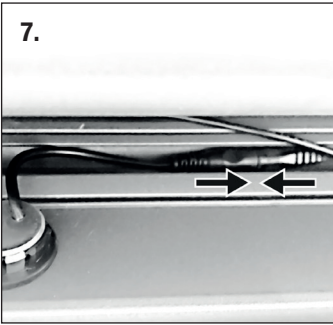
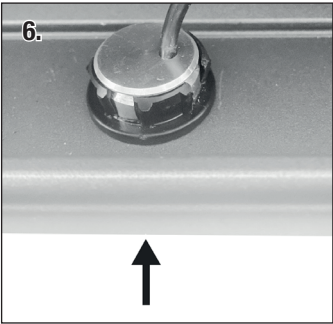
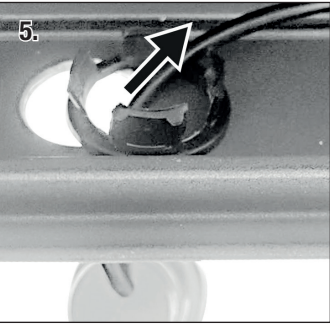
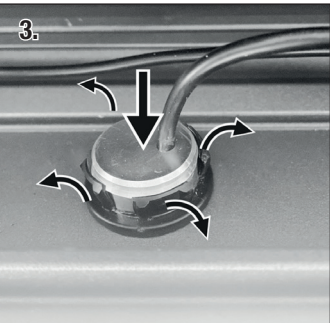
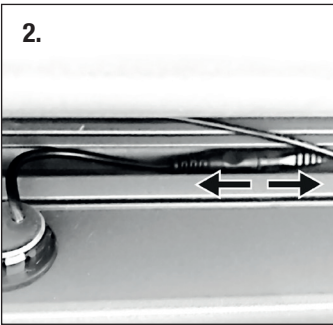
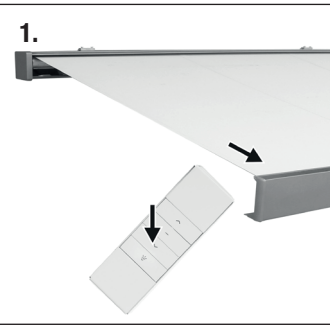
Simbolul de „tomberon tăiat” impune eliminarea separată ca deșeuri a aparatelor electrice și electronice (WEEE) uzate. Astfel de aparate pot conține substanțe valoroase, dar periculoase și poluante. Legislația nu vă permite să eliminați aceste produse ca deșeuri la gunoierul menajer, ci sunteți obligați să le predați unui centru de colectare indicat pentru reciclarea aparaturii electrice și electronice. În acest mod contribuiți la protejarea resurselor și a mediului înconjurător.

Compania HORNBACH are următoarele obligații în Germania:

- să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip în sectorul comercial HORNBACH, la achiziționarea unui aparat electric sau electronic nou.
- să recepționeze fără costuri până la 3 aparate electrice sau electronice uzate de același tip (cu o lungime max. a muchiei de 25 cm) în sectorul comercial HORNBACH, și fără achiziționarea unui aparat nou.
- la livrarea unui aparat electric sau electronic nou într-o gospodărie privată, să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip sau să vă ofere posibilitatea de returnare a acestuia în vecinătatea dvs.

Pentru mai multe informații vizitați pagina www.hornbach.com sau adresați-vă organelor locale competente.

Copiii nu au voie în niciun caz să se joace cu pungile din plastic și cu materialul de ambalare, deoarece există pericol de rănire, respectiv de asfixiere. Depozitați în siguranță astfel de materiale sau eliminați-le ca deșeuri în mod ecologic.



12618456

**KETTLER LED reflektor**

Pažljivo pročitajte ova uputstva i čuvajte ih za kasnije korišćenje!

Bezbednosne informacije

- Rasvetno telo ne smete da menjate ni na koji način. Popravke sme da vrše samo kvalifikovani specijalisti.
- Izvor svetlosti ovog rasvetnog tela ne može da se menja. Kada izvor svetlosti dođe do kraja radnog veka, morate da zamenite celo rasvetno telo. Mogućnost zamene izvora svetlosti bi uticala na bezbedan rad u predviđenom okruženju.
- Ovo rasvetno telo koristite samo sa KETTLER solarnim tendama.
- Rasvetno telo nije namenjeno za komercijalno korišćenje.
- Ne gledajte direktno u uključeno rasvetno telo da ne bi došlo do povrede očiju.
- Nikada ne koristite rasvetno telo blizu zapaljivih površina ili materijala ili zapaljivih tečnosti kao što je benzin.

Tehnički podaci

Napon	12 V DC
Snaga	1 W
Klasa zaštite	III
Klasa zaštite	IP44
Izvor svetla LED	
Svetlosni fluks	100 lm
Temperatura boje	2700 K
Dimenzije	Ø35 mm x 19 cm

Čišćenje

Brišite rasvetno telo samo mekanom, vlažnom krpom. Nikada ne koristite praškove za ribanje ili hemijske proizvode za čišćenje. Nikada ne dozvolite da električne komponente budu mokre.

Odlaganje otpada

Simbol precrtane kante za smeće na točkovima naglašava obavezu odvojenog

odlaganja električnog i elektronskog otpada (WEEE). Takva oprema može sadržati vredne, ali opasne i štetne materije. Zakonom ste obavezni da ove proizvode vratite u određeno sabirno mesto za reciklažu WEEE otpada i ni pod kojim uslovima ih ne smete odlagati kao nesortirani komunalni otpad. Na ovaj način doprinosite očuvanju resursa i zaštiti životne sredine.

U Nemačkoj, kompanija HORNBACH je obavezna:

- da besplatno preuzme stare aparate istog tipa u HORNBACH prodavnicama prilikom kupovine novog električnog ili elektronskog aparata.
- da besplatno preuzme do 3 WEEE aparata istog tipa (maks. dužine 25 cm) u HORNBACH prodavnicama, čak i bez kupovine novog aparata.
- da prilikom isporuke novog električnog ili elektronskog aparata privatnom domaćinstvu besplatno preuzme stari aparat istog tipa ili omogućiti povrat u vašoj neposrednoj blizini.

Za više detalja, posetite www.hornbach.com ili se obratite lokalnim nadležnim organima. Deca se ne smeju igrati plastičnim kesama i ambalažnim materijalom zbog opasnosti od povreda i gušenja. Čuvajte takav materijal na bezbednom mestu ili ga odložite na ekološki prihvatljiv način.

Korišćeni simboli

Oprez: Rizik po zdravlje i proizvod.

Uređaj klase III (SELV)

Ne gledajte direktno u uključeno rasvetno telo da ne bi došlo do povrede očiju.

Izvor svetlosti nije zamenljiv.

F Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti F klase energetske efikasnosti.

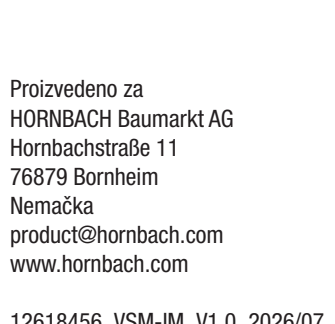
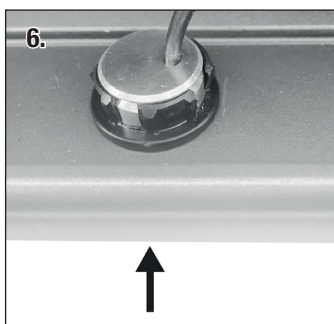
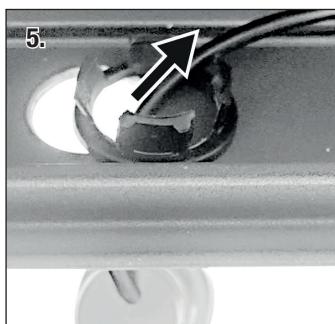
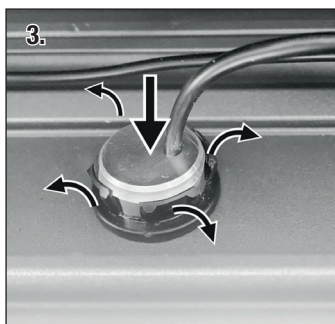
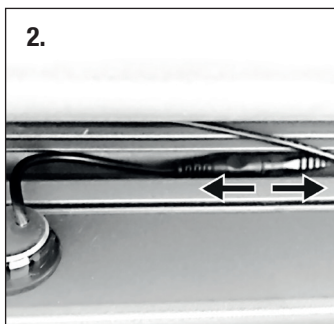
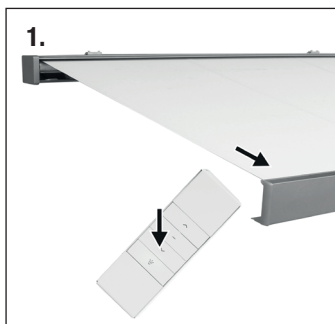
Sadržaj pakovanja

- 1 x rasvetno telo
- 1 x zaptivni prsten

Montaža

Proizvod je pogodan za spoljašnju upotrebu.

1. Izvucite tendu.
2. Isključite reflektor koji želite da zamenite.
3. Savijte ka spolja sve pipke štipaljke starog reflektora koristeći odvijač. Pritisnite stari reflektor na dole van kasete. Pazite da ne oštetite pipke.
4. Postavite zaptivni prsten u novi reflektor.
5. Sprovedite kabl novog reflektora sa spoljne strane kasete kroz otvor i novu štipaljku. Pipci štipaljke bi trebalo da budu usmereni na gore.
6. Pritisnite novi reflektor na gore dok pritiskate štipaljku na dole dok pipci ne uđu u žleb reflektora.
7. Povežite kabl reflektora sa odgovarajućim kablom baterije tende i ubacite ga u žleb za kabl.



12618456

**KETTLER LED spotlight**

Read these instructions carefully and keep them safe for later use!

Safety information

- The luminaire must not be modified in any way. Repairs must only be performed by qualified specialists.
- The light source of this luminaire is not replaceable. Once the light source reaches the end of its service life, the complete luminaire must be replaced. Replaceability of the light source would impact on safe operation in the intended environment.
- Only use this luminaire with KETTLER Solar awnings.
- The luminaire is not intended for commercial use.
- Do not look directly at the lighted luminaire to avoid eye injuries.
- Never use the luminaire near flammable surfaces or materials or volatile fluids such as gasoline.

Technical data

Voltage	12VDC
Power	1 W
Protection class	III
Protection class	IP44
Light source	LED
Luminous flux	100 lm
Colour temperature	2700 K
Dimensions	Ø35 x 19 cm

Cleaning

Wipe the luminaire with a soft, damp cloth only. Never use scouring powders or chemical cleaning agents. Never allow the electrical components to become damp.

Waste disposal

The crossed-out wheeled bin symbol requires separate disposal for waste electrical and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain valuable, but dangerous and hazardous substances. You are required by law to return these products to a designated collection point for the recycling of WEEE and must not under any circumstances dispose of them as unsorted municipal waste. In this way, you can help to conserve resources and protect the environment.

In Germany, HORNBACH is obliged:

- to take back old appliances of the same type free of charge in HORNBACH stores when you purchase a new electrical or electronic appliance.
- to take back up to 3 WEEE of the same type (up to max. 25 cm edge length) free of charge in HORNBACH stores, even if you do not purchase a new appliance.
- when delivering a new electrical or electronic appliance to a private household, to collect an old appliance of the same type free of charge or to enable you to return it in your immediate vicinity.

For further details, please consult www.hornbach.com or your local authorities.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to the risk of injury and suffocation. Store such material safely or dispose of it in an environmentally friendly way.

Used Symbols

Caution: Risk to health and the product.



Class III appliance (SELV)



Do not look directly at the lighted luminaire to avoid eye injuries.



Light source is not replaceable.



This product contains a light source of the energy efficiency class F.

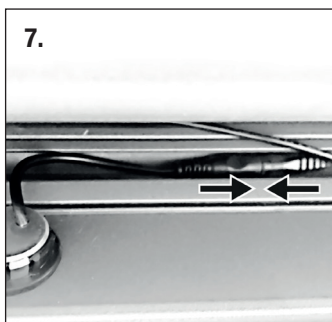
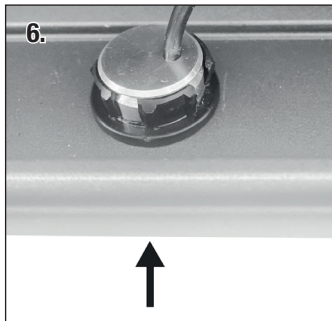
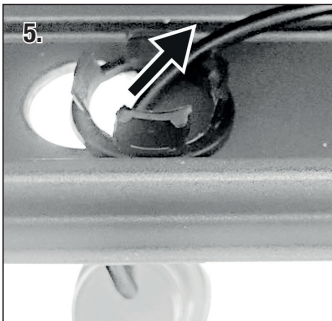
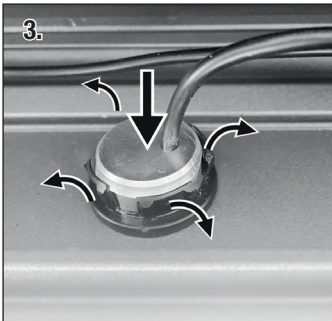
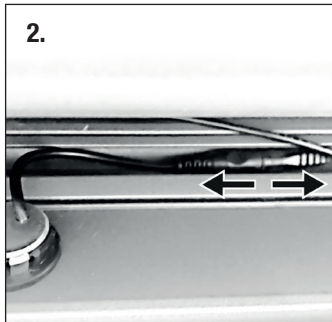
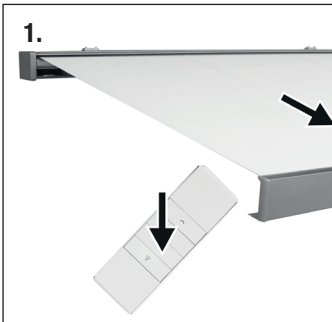
Delivery content

- 1x Luminaire
- 1x Sealing ring

Installation

This luminaire is suitable for outdoor use.

1. Extract the awning.
2. Unplug the spotlight that you wish to replace.
3. Bend outwards all notches of the clip of the old spotlight using a screwdriver. Press the old spot downwards out of the cassette. Take care not to damage the notches.
4. Fix the sealing ring to the new spot.
5. Guide the cable of the new spotlight from outside of the cassette through the hole and the new clip. The notches of the clip shall point upwards.
6. Push the new spotlight upwards while pushing the clip downwards until its notches engage with the groove in the spotlight.
7. Connect the cable of the spotlight to the respective cable of the awning battery and store it in the wire groove.



Manufactured for
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim
Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com

12618456_VSM-IM_V1.0_2026/07